



啤酒

[意]法比奥·佩特罗尼 摄

[意]彼特·丰塔纳 著

[意]约翰·罗杰瑞 (主厨) 食谱

屠希亮 罗贤通 单依依 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

啤酒

BEER SOMMELIER

啤酒文化探索之旅

[意]法比奥·佩特罗尼 摄
[意]彼特·丰塔纳 著
[意]约翰·罗杰瑞(主厨) 食谱
屠希亮 罗贤通 单依依 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

图书在版编目 (C I P) 数据

啤酒 / (意) 佩特罗尼摄 ; (意) 丰塔纳 , (意) 罗杰瑞著 ; 屠希亮 , 罗贤通 , 单依依译 . -- 北京 : 中国摄影出版社 , 2015.9

书名原文 : BEER SOMMELIER

ISBN 978-7-5179-0367-3

I . ①啤… II . ①佩… ②丰… ③罗… ④屠… ⑤罗… ⑥单… III . ①啤酒—文化—世界—摄影集 IV . ① TS971-64 ② TS262.5-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 237641 号

北京市版权局著作权合同登记章图字 : 01-2015-1007 号

Original title: BEER SOMMELIER



WS White Star Publishers® is a registered trademark property of De Agostini Libri S.p.A.

World copyright©2014 De Agostini Libri S.p.A.,
Via Giovanni da Verrazano, 15 – 28100 Novara- ITALY
www.whitestar.it - www.deagostini.it

啤 酒

作 者 : [意] 法比奥·佩特罗尼 / 摄
[意] 彼特·丰塔纳 / 著
[意] 约翰·罗杰瑞 (主厨) / 食谱

译 者 : 屠希亮 罗贤通 单依依

出 品 人 : 赵迎新

责任编辑 : 盛 夏

版权编辑 : 黎旭欢 张 韵

封面设计 : 冯 卓

出 版 : 中国摄影出版社

地址 : 北京东城区东四十二条 48 号 邮编 : 100007

发行部 : 010-65136125 65280977

网址 : www.cpph.com

邮箱 : distribution@cpph.com

印 刷 : 北京地大天成印务有限公司

开 本 : 16 开

印 张 : 14.75

版 次 : 2015 年 11 月第 1 版

印 次 : 2015 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5179-0367-3

定 价 : 128.00 元

版权所有 侵权必究

目录 CONTENTS

前言	11
----	----

■ 啤酒的起源	15
公元前的啤酒	15
公元后的啤酒	16
工业化啤酒	20
啤酒的复兴	22

■ 啤酒是什么	24
原材料	26
水	26
酵母 (及发酵)	26
大麦麦芽和其他谷物	29
啤酒花	30

■ 啤酒是如何酿造的	32
热 侧	32
发 酵	35
自然发酵	38
顶部发酵	40
底部发酵	42

■ 怎么上啤酒	46
生啤酒	49
手 泵	50
直接从木桶中倒出	52
瓶装啤酒	56

■ 生产啤酒的主要国家和各自的特点	70
-------------------	----

比利时	72
赛松啤酒	75
白啤酒	77
比利时金色浓艾尔酒	79
弗兰德红色艾尔酒	81
弗兰德斯布朗酒	83
双料啤酒和三料啤酒	85
兰比克啤酒	87
英格兰	88
英格兰大麦酒	91
英式印度浅色艾尔酒	93
普通苦啤酒	95
棕色波特啤酒	97
淡啤酒	98
俄罗斯皇家烈性黑啤酒	101
爱尔兰	102
爱尔兰红色艾尔酒	105
干性黑啤酒	107
苏格兰	108
苏格兰浓艾尔酒	111
德 国	112
慕尼黑淡啤酒	115
慕尼黑黑啤酒	117
三月 / 啤酒节啤酒	119
黑啤酒	121
传统博克啤酒	123

科什啤酒	125
柏林白啤酒	127
小麦啤酒（白啤酒）	129
哥塞啤酒	131

捷克共和国	133
波西米亚皮尔森啤酒	135

奥地利	136
维也纳拉格啤酒	139

美 国	140
美式淡艾尔啤酒	143
标准美式拉格啤酒	145
帝国印度淡啤酒	147
美式印度淡啤酒	149
卡斯卡底黑啤酒	151
美式大麦艾尔啤酒	153

意大利	154
栗子啤酒	157
意大利拉格啤酒	159

丹麦与挪威	160
波罗的海波特啤酒	163
黑麦印度淡啤酒	165

 烟熏啤酒和木桶熟化啤酒	167
---	-----

 家庭手工啤酒	170
--	-----

啤酒配美食	172
约翰·罗杰瑞主厨的二十四道食谱	
· 皮埃蒙特生鱼片配有萝卜苗的法松那牛肉及波特啤酒奶油	176
· 面糊香煎鳕鱼配糊状艾尔醋油沙司和野菜沙拉	178
· 巴伐利亚小麦啤酒烹制里脊肉、大麦、卷心菜和孜然	180
· 用比利时艾尔啤酒烹调的琥珀鱼片配以稍稍蒸过的蔬菜	182
· 金枪鱼、兔肉搭配时令蔬菜及清啤酒果冻	184
· 烟熏啤酒烹制熏猪肉香肠配以甜味或酸味沙司调制的时令蔬菜	186
· 三料啤酒烹制意大利调味饭	188
· 烈性黑啤酒烹制意大利面配以浓缩虾汁	190
· 红土豆小团子配大麦芽放在有豆芽的鱼汤中	192
· 兔肉酱意大利干面配以美式淡艾尔啤酒和清炒啤酒花	194
· 粗切意大利面配大麦芽、生奶酪及波罗的海波特啤酒	196
· 意式芝士锅贴配以双料啤酒果冻及黄油和鼠尾草	198
· 煎炸鱿鱼配清啤酒、甜豆及啤酒香醋色拉调味汁制成的浓汤	200
· 烤仔鸡配印度淡啤酒和土豆及辣酱油	202
· 浆汁猪肘配以小红果、几滴覆盆子啤酒及奶油土豆	204
· 羊鱼片配土豆泥和布兰奇啤酒及豆芽和嫩叶	206
· 香草包羊羔肉配以拉格啤酒浓汤及甜菜奶油	208
· 科什啤酒烹制意式培根配皱叶甘蓝沙拉及大麦芽浓汤	210
· 俄罗斯皇家烈性黑啤酒烹制热巧克力馅饼涂层为 72% 高品质巧克力	212
· 榛子软曲奇配以棕色艾尔啤酒泡沫及水芹	214
· 覆盆子汤、哥塞啤酒格兰尼它冰糕及焦糖酱	216
· 美式拉格啤酒和薄荷果冻配草莓生姜萨尔萨辣酱	218
· 大麦啤酒冰淇淋配大麦芽冰淇淋及酸橙	220
· 博克啤酒泡沫、蜜饯及卡萨塔冰淇淋式油炸甜点	222
术语表	224
关于作者和摄影师	227
啤酒风格索引	228
名称索引	229
食谱原料索引	231

啤酒

BEER SOMMELIER

啤酒文化探索之旅

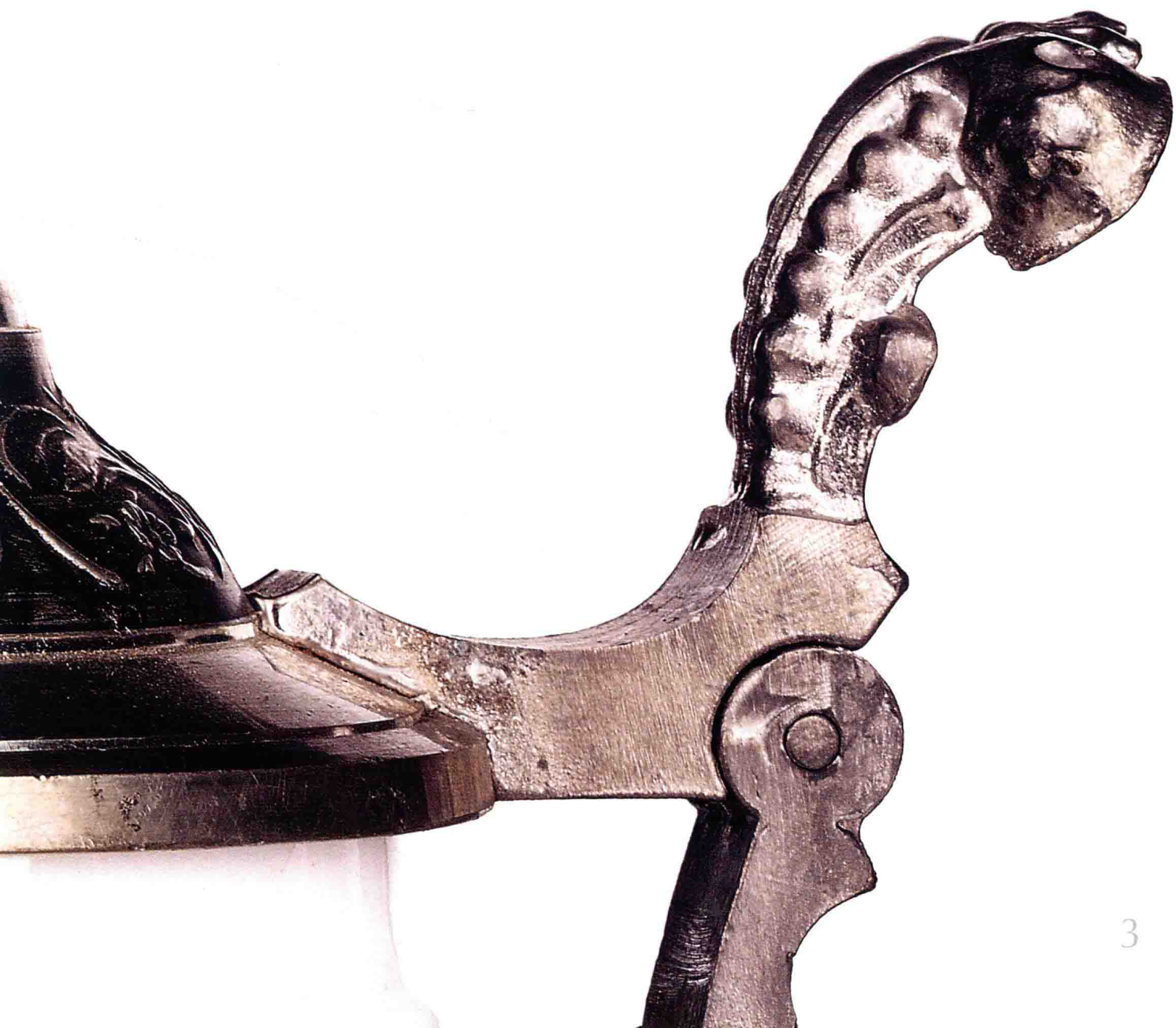
[意]法比奥·佩特罗尼 摄
[意]彼特·丰塔纳 著
[意]约翰·罗杰瑞(主厨) 食谱
屠希亮 罗贤通 单依依 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House



从理论意义上获知距离的远近并无多大价值，从地理上获知最好的啤酒出自哪里才具有实践意义。

——约翰·沃尔夫冈·凡·歌德（Johann Wolfgang von Goethe）







目录 CONTENTS

前言	11
----	----

啤酒的起源	15
公元前的啤酒	15
公元后的啤酒	16
工业化啤酒	20
啤酒的复兴	22

啤酒是什么	24
原材料	26
水	26
酵母 (及发酵)	26
大麦麦芽和其他谷物	29
啤酒花	30

啤酒是如何酿造的	32
热 侧	32
发 酵	35
自然发酵	38
顶部发酵	40
底部发酵	42

怎么上啤酒	46
生啤酒	49
手 泵	50
直接从木桶中倒出	52
瓶装啤酒	56

生产啤酒的主要国家和各自的特点	70
-----------------	----

比利时	72
赛松啤酒	75
白啤酒	77
比利时金色浓艾尔酒	79
弗兰德红色艾尔酒	81
弗兰德斯布朗酒	83
双料啤酒和三料啤酒	85
兰比克啤酒	87
英格兰	88
英格兰大麦酒	91
英式印度浅色艾尔酒	93
普通苦啤酒	95
棕色波特啤酒	97
淡啤酒	98
俄罗斯皇家烈性黑啤酒	101
爱尔兰	102
爱尔兰红色艾尔酒	105
干性黑啤酒	107
苏格兰	108
苏格兰浓艾尔酒	111
德 国	112
慕尼黑淡啤酒	115
慕尼黑黑啤酒	117
三月 / 啤酒节啤酒	119
黑啤酒	121
传统博克啤酒	123

科什啤酒	125
柏林白啤酒	127
小麦啤酒（白啤酒）	129
哥塞啤酒	131

捷克共和国	133
波西米亚皮尔森啤酒	135

奥地利	136
维也纳拉格啤酒	139

美 国	140
美式淡艾尔啤酒	143
标准美式拉格啤酒	145
帝国印度淡啤酒	147
美式印度淡啤酒	149
卡斯卡底黑啤酒	151
美式大麦艾尔啤酒	153

意大利	154
栗子啤酒	157
意大利拉格啤酒	159

丹麦与挪威	160
波罗的海波特啤酒	163
黑麦印度淡啤酒	165

 烟熏啤酒和木桶熟化啤酒	167
---	-----

 家庭手工啤酒	170
--	-----

啤酒配美食	172
约翰·罗杰瑞主厨的二十四道食谱	
· 皮埃蒙特生鱼片配有萝卜苗的法松那牛肉及波特啤酒奶油	176
· 面糊香煎鳕鱼配糊状艾尔醋油沙司和野菜沙拉	178
· 巴伐利亚小麦啤酒烹制里脊肉、大麦、卷心菜和孜然	180
· 用比利时艾尔啤酒烹调的琥珀鱼鱼片配以稍稍蒸过的蔬菜	182
· 金枪鱼、兔肉搭配时令蔬菜及清啤酒果冻	184
· 烟熏啤酒烹制熏猪肉香肠配以甜味或酸味沙司调制的时令蔬菜	186
· 三料啤酒烹制意大利调味饭	188
· 烈性黑啤酒烹制意大利面配以浓缩虾汁	190
· 红土豆小团子配大麦芽放在有豆芽的鱼汤中	192
· 兔肉酱意大利干面配以美式淡艾尔啤酒和清炒啤酒花	194
· 粗切意大利面配大麦芽、生奶酪及波罗的海波特啤酒	196
· 意式芝士锅贴配以双料啤酒果冻及黄油和鼠尾草	198
· 煎炸鱿鱼配清啤酒、甜豆及啤酒香醋色拉调味汁制成的浓汤	200
· 烤仔鸡配印度淡啤酒和土豆及辣酱油	202
· 浆汁猪肘配以小红果、几滴覆盆子啤酒及奶油土豆	204
· 羊鱼片配土豆泥和布兰奇啤酒及豆芽和嫩叶	206
· 香草包羊羔肉配以拉格啤酒浓汤及甜菜奶油	208
· 科什啤酒烹制意式培根配皱叶甘蓝沙拉及大麦芽浓汤	210
· 俄罗斯皇家烈性黑啤酒烹制热巧克力馅饼涂层为 72% 高品质巧克力	212
· 榛子软曲奇配以棕色艾尔啤酒泡沫及水芹	214
· 覆盆子汤、哥塞啤酒格兰尼它冰糕及焦糖酱	216
· 美式拉格啤酒和薄荷果冻配草莓生姜萨尔萨辣酱	218
· 大麦啤酒冰淇淋配大麦芽冰淇淋及酸橙	220
· 博克啤酒泡沫、蜜饯及卡萨塔冰淇淋式油炸甜点	222
术语表	224
关于作者和摄影师	227
啤酒风格索引	228
名称索引	229
食谱原料索引	231

